(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2004/789/KĀDP

(2004. gada 22. novembris)

par Eiropas Savienības policijas misijas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā (*EUPOL PROXIMA*) darbības termiņa pagarināšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 14. pantu, 25. panta trešo daļu, 26. pantu un 28. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Ohridas Pamatnolīgumu Savienības ieguldījums pamatojas uz plašu pieeju, un tā veic pasākumus attiecībā uz daudziem tiesiskuma aspektiem, tostarp institūciju izveidošanas programmām un policijas darbību, kurām jābūt savstarpēji atbalstošām un pastiprinošām. Savienības darbības, ko, *inter alia*, atbalsta Kopienas institūciju izveidošanas programmas saskaņā ar *CARDS* regulu, dos ieguldījumu vispārējā miera īstenošanā Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā, kā arī Savienības vispārējā politikā šajā reģionā, jo īpaši stabilizācijas un asociācijas procesā.

(2) Savienība iecēla amatā Eiropas Savienības Īpašo pārstāvi (ESĪP), lai veicinātu mierīga politiskā procesa nostiprināšanu un Ohridas Pamatnolīguma pilnīgu īstenošanu, lai palīdzētu nodrošināt ES ārējās darbības vienotību, kā arī lai nodrošinātu saskaņotību starptautiskās sabiedrības centienos īstenot un stiprināt minētā Pamatnolīguma noteikumus.

(3) ANO Drošības padome ar Rezolūciju 1371 (2001), kas pieņemta 2001. gada 26. septembrī, atzinīgi novērtē Ohridas Pamatnolīgumu un atbalsta, *inter alia*, ES centienus tā pilnīgā īstenošanā.

(4) Lai saglabātu un papildinātu nozīmīgos rezultātus, kas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā ir sasniegti ar ievērojamu ES politisko atbalstu un resursiem, ES ir nostiprinājusi savu lomu kārtības uzturēšanā, lai arī turpmāk sekmētu stabilu un drošu vidi, tādējādi dodot iespēju Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas valdībai īstenot Ohridas Pamatnolīgumu.

(5) Drošības stāvoklis Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā kopš konflikta 2001. gadā ir turpinājis uzlaboties. 2004. gadā stabilitāte ir stiprināta vēl vairāk. Ir sperti soļi, lai sagatavotu un ieviestu Ohridas Pamatnolīgumā paredzētās galvenās reformas, kā arī izdarīti centieni, lai strādātu ar citām reformas prioritātēm, tostarp tiesiskumu. Tomēr nevar izslēgt, ka drošības stāvoklis varētu pasliktināties, iespējams, nopietni ietekmējot starptautisko drošību. Nepārtraukts ES politisko centienu un resursu ieguldījums tādējādi palīdzēs nodrošināt stabilitāti valstī un reģionā.

(6) Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas iestādes 2003. gada 16. septembrī aicināja ES uzņemties atbildību par lielāku lomu kārtības uzturēšanā un izvērst ES policijas misiju (*EUPOL PROXIMA*).

(7) Ar Padomes 2003. gada 29. septembra Vienoto rīcību 2003/681/KĀDP [1], izveidoja *EUPOL PROXIMA* uz 12 mēnešu laikposmu no 2003. gada 15. decembra līdz 2004. gada 14. decembrim.

(8) 2004. gada 1. oktobrī Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas (BDMR) premjerministrs, *Hari Kostov* kungs, nosūtīja vēstuli ģenerālsekretāram/ Augstajam pārstāvim (ĢS/AP), kurā aicināja ES veikt vajadzīgos pasākumus, lai pagarinātu *EUPOL PROXIMA* darbības termiņu uz 12 mēnešiem pēc pašreizējo pilnvaru termiņa beigām 2004. gada 14. decembrī.

[1] OV L 249, 1.10.2003., 66. lpp.

(9) 2004. gada 11. oktobrī Padome, ņemot vērā sasniegto progresu, piekrita pagarināt *EUPOL PROXIMA* darbības termiņu vēl uz 12 mēnešiem pēc pašreizējo pilnvaru termiņa beigām 2004. gada 14. decembrī. Padome piekrita arī tam, ka pagarinātās misijas mērķis būs turpināt atbalstīt tādā efektīva un profesionāla policijas dienesta izveidi, kas balstīts uz Eiropas kārtības uzturēšanas standartiem. ES Īpašā pārstāvja Skopjē vadībā un sadarbojoties ar uzņēmējas valdības iestādēm, ES policijas eksperti turpinās novērot, konsultēt un sniegt padomus valsts policijai, lielu uzmanību pievēršot vidējā un augstākā līmeņa vadītājiem, tādējādi palīdzot efektīvāk cīnīties pret organizēto noziedzību, vairot sabiedrības uzticību policijai, nostiprināt likumību un kārtību un arī turpmāk palīdzēt robežpolicijas dienesta izveidē.

(10) Politikas un drošības komitejai (PDK) būtu jāveic *EUPOL PROXIMA* misijas politiskā kontrole un jānodrošina tās stratēģiskā virzība, kā arī jāpieņem attiecīgie lēmumi saskaņā ar 25. panta 3. daļu Līgumā par Eiropas Savienību (LES). PDK būtu regulāri jāinformē par visiem misijas aspektiem, vajadzības gadījumā sniedzot arī ESĪP un misijas vadītāja/ policijas priekšnieka paziņojumus.

(11) Saskaņā ar pamatnostādnēm, ko sniegusi 2000. gada 7. līdz 9. decembrī Eiropadomes sanāksme Nicā, šai vienotajai rīcībai, atbilstīgi LES 18. un 26. pantam, būtu jānosaka ĢS/ AP loma to pasākumu īstenošanā, uz kuriem attiecas PDK veiktā politiskā kontrole un stratēģiskā virzība, ievērojot LES 25. pantu.

(12) Trešām valstīm operācijā būtu jāpiedalās saskaņā ar pamatnostādnēm, ko Eiropadome noteikusi Nicas sanāksmes laikā.

(13) LES 14. panta 1. punkts paredz, ka visam vienotās rīcības īstenošanas laikposmam jānorāda bāzes finansējums; to summu norādīšana, kas jāfinansē no Kopienas budžeta, liecina par likumdevējas institūcijas labo gribu, ar nosacījumu, ka attiecīgajā budžeta gadā ir pieejamas saistību apropriācijas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

1. pants

Misija

1. Ar šo Eiropas Savienība pagarina Eiropas Savienības policijas misijas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā (BDMR) darbības termiņu uz laikposmu no 2004. gada 15. decembra līdz 2005. gada 14. decembrim.

2. *EUPOL PROXIMA* darbojas saskaņā ar mērķiem un citiem noteikumiem, kas iekļauti 3. pantā izklāstītajā pamatuzdevumā.

2. pants

Pagarināšanas plānošana

1. Gatavojoties misijas pagarināšanai, pašreizējais policijas misijas vadītājs izveido misijā darba grupu, ko veido vajadzīgais personāls, lai veiktu darbības, kuras saistītas ar misijas pagarināšanas vajadzībām.

2. Plānošanas procesā vispirms sagatavo vispārējo riska novērtējumu, ko vajadzības gadījumā var atjaunināt.

3. Pašreizējais misijas vadītājs, balstoties uz darbības koncepciju (*CONOPS*), kuru apstiprinājusi Padome, un Politikas un drošības komitejas (PDK) sniegtajām norādēm, izstrādā pārskatīto operācijas plānu (*OPLAN*) un visus tehniskos instrumentus, kas vajadzīgi *EUPOL PROXIMA* misijas pagarināšanai. Pārskatītais *OPLAN* ņem vērā vispārējo riska novērtējumu.

4. Gatavojoties misijas pagarināšanai, tostarp izstrādājot pārskatīto *OPLAN*, pašreizējais misijas vadītājs vajadzības gadījumā apspriežas un koordinē savu darbību ar Eiropas Komisijas Policijas reformas projektu un EDSO Skopjē.

3. pants

Pamatuzdevums

EUPOL PROXIMA saskaņā ar Ohridas Pamatnolīguma mērķiem, cieši sadarbojoties ar attiecīgajām iestādēm, plašākā tiesiskuma perspektīvā, ievērojot pilnīgu saskaņu un papildināmību ar Kopienas institūciju izveidošanas programmām, kā arī ar EDSO un divpusējām programmām, turpina uzraudzīt, konsultēt un sniegt padomus valsts policijai, lielu uzmanību pievēršot vidējā un augstākā līmeņa vadītājiem, tādējādi atbalstot attiecīgi:

— likumības un kārtības nostiprināšanu, tostarp cīņu pret organizēto noziedzību, jo īpaši augsta riska zonās,

— Iekšlietu ministrijas, tostarp policijas, vispārējās reformas praktisko īstenošanu,

— operatīvo pāreju uz robežpoliciju un tās izveidošanu, kas ietilpst ES plašākos centienos veicināt integrētu robežu pārvaldību,

— vietējo policiju tās centienos panākt iedzīvotāju uzticību,

— pastiprinātu sadarbību ar kaimiņvalstīm kārtības uzturēšanas jomā.

4. pants

Struktūra

EUPOL PROXIMA struktūra principā ir šāda:

(a) galvenā pārvalde Skopjē, kuru veido misijas vadītājs/ policijas priekšnieks un personāls, kā noteikts *OPLAN*;

(b) viena centrālā līdzāsatrašanās vienība Iekšlietu ministrijas līmenī;

(c) dažas vienības attiecīgos līmeņos, kas arī atrodas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā.

5. pants

Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks

1. Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks veic *EUPOL PROXIMA* misijas darbības kontroli (*OPCON*) un nodrošina *EUPOL PROXIMA* misijas darbības ikdienas vadību.

2. Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks noslēdz līgumu ar Komisiju.

3. Visi policisti paliek attiecīgās valsts iestādes pilnīgā pakļautībā. Valsts iestādes *OPCON* nodod *EUPOL PROXIMA* vadītājam.

4. Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks ir atbildīgs par personāla disciplināro kontroli. Norīkotā personāla disciplināro kontroli veic attiecīgā valsts vai ES iestāde.

6. pants

Personāls

1. *EUPOL PROXIMA* darbinieku skaitam un to kompetencei jāatbilst 3. pantā izklāstītajam pamatuzdevumam un 4. pantā noteiktajai struktūrai.

2. Policistus norīko dalībvalstis. Katra dalībvalsts sedz izmaksas, kas saistītas ar tās norīkotajiem policistiem, tostarp algas, medicīniskās aprūpes izdevumus, pabalstus, kas nav dienas nauda, kā arī ceļa izdevumus, kas rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās.

3. Starptautisko civilo personālu un vietējo personālu pēc pieprasījuma uz līguma pamata darbā pieņem *EUPOL PROXIMA*.

4. Atbalstītājvalstis vai Kopienas iestādes vajadzības gadījumā var arī norīkot starptautisko civilo personālu. Katra atbalstītājvalsts vai Kopienas iestāde sedz izmaksas, kas saistītas ar tās norīkotajiem darbiniekiem, tostarp algas, medicīniskās aprūpes izdevumus, pabalstus, kas nav dienas nauda, kā arī ceļa izdevumus, kas rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās.

7. pants

Komandķēde

EUPOL PROXIMA, kas ir sastāvdaļa plašākas ES tiesiskuma pieejas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā un kas darbojas kā krīzes pārvarēšanas operācija, struktūrai ir vienota komandķēde.

— Eiropas Savienības Īpašais pārstāvis (ESĪP) ar ĢS/ AP starpniecību ziņo Padomei.

— PDK veic politisko kontroli un stratēģisko virzību.

— Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks vada *EUPOL PROXIMA* un nodrošina tās ikdienas vadību.

— Misijas vadītājs/ policijas priekšnieks ar ESĪP starpniecību ziņo ĢS/ AP.

— ĢS/ AP ar ESĪP starpniecību sniedz norādījumus misijas vadītājam/ policijas priekšniekam.

8. pants

Politiskā kontrole un stratēģiskā virzība

1. Par PDK veikto politisko kontroli un misijas stratēģisko virzību atbild Padome. Ar šo Padome pilnvaro Politikas un drošības komiteju pieņemt attiecīgos lēmumus saskaņā ar LES 25. pantu. Šis pilnvarojums ietver tiesības pēc ĢS/AP ierosinājuma iecelt misijas vadītāju, apstiprināt un grozīt pārskatīto *OPLAN* un komandķēdi. Lēmumu pieņemšanas pilnvaras attiecībā uz operācijas mērķiem un pabeigšanu paliek Padomei, kam palīdz ĢS/AP.

2. ESĪP policijas misijas vadītājam nodrošina vietējo politisko vadību. ESĪP nodrošina koordināciju ar citiem ES dalībniekiem, kā arī attiecības ar uzņēmējas puses iestādēm un plašsaziņas līdzekļiem.

3. PDK regulāri ziņo Padomei.

4. PDK no policijas misijas vadītāja regulāri saņem ziņojumus par misijas veikšanu. Vajadzības gadījumā PDK uz savām sanāksmēm var uzaicināt policijas misijas vadītāju.

9. pants

Trešo valstu līdzdalība

1. Neskarot ES lēmumu pieņemšanas autonomiju un Savienības vienoto institucionālo sistēmu, valstis, kas pievienojas, ir aicinātas un pārējās trešās valstis var tikt aicinātas piedalīties *EUPOL PROXIMA*, ja tās sedz izmaksas, kas saistītas ar to norīkotajiem policistiem un/ vai starptautisko civilo personālu, tostarp algas, pabalstus un ceļa izdevumus, kuri rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās, un vajadzības gadījumā piedalās *EUPOL PROXIMA* darbības izmaksu segšanā.

2. Neskarot ES lēmumu pieņemšanas autonomiju un vienoto institucionālo sistēmu, var aicināt trešās valstis piedalīties operācijā.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK, pēc policijas misijas vadītāja un Krīžu pārvarēšanas civilo aspektu komitejas ieteikuma, pieņemt attiecīgos lēmumus par piedāvāto ieguldījumu pieņemšanu.

4. Tām trešām valstīm, kas sniedz ieguldījumu *EUPOL PROXIMA*, ir tādas pašas tiesības un pienākumi attiecībā uz operācijas ikdienas vadību kā ES dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā.

5. PDK attiecīgi rīkojas attiecībā uz līdzdalības noteikumiem un vajadzības gadījumā iesniedz tos Padomei, arī noteikumus par trešo valstu iespējamo finansiālo līdzdalību kopīgo izmaksu segšanā.

6. Sīki izstrādāti noteikumi par trešo valstu līdzdalību iekļauj nolīgumā saskaņā ar LES 24. pantu. ĢS/ AP, kas palīdz prezidentvalstij, šādus noteikumus var pārrunāt tās vārdā.

10. pants

Finanšu noteikumi

1. Bāzes finansējums pagarinātās misijas izdevumu segšanai ir EUR 15 950 000, no kuriem EUR 5 000 000 maksā no 2004. gada budžeta un EUR 10 950 000 – no 2005. gada budžeta.

2. Attiecībā uz izdevumiem, ko finansē no Kopienas budžeta, piemēro šādus noteikumus:

a) izdevumus pārvalda saskaņā ar Eiropas Kopienas noteikumiem un procedūrām, ko piemēro budžetam, taču jebkāds iepriekšējs finansējums nepaliek Kopienas īpašumā. Trešo valstu pilsoņi var piedalīties piedāvājumu konkursos;

b) policijas misijas vadītājs ir Komisijas pārraudzībā un ziņo Komisijai par visiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar viņa līgumu.

3. Finanšu noteikumos ņem vērā prasības attiecībā uz *EUPOL PROXIMA* darbību, tostarp aprīkojuma savietojamību un grupu sadarbspēju.

11. pants

Kopienas rīcība

1. Padome atzīmē, ka Komisija turpina īstenot savu rīcību, lai sasniegtu šīs vienotās rīcības mērķus, vajadzības gadījumā veicot atbilstīgus Kopienas pasākumus.

2. Padome atzīmē arī to, ka atbilstīgus koordinēšanas pasākumus turpina veikt gan Skopjē, gan Briselē.

12. pants

Klasificētas informācijas izpaušana

1. Saskaņā ar Padomes drošības reglamentu ĢS/ AP ir pilnvarots nodot NATO/ KFOR un ar šo vienoto rīcību saistītajām trešām personām to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kuri ir izstrādāti operācijas vajadzībām un kuru līmenis nepārsniedz "*CONFIDENTIEL UE*".

2. Saskaņā ar Padomes drošības reglamentu un misijas darbības vajadzībām ĢS/ AP ir pilnvarots nodot EDSO to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kuri ir izstrādāti operācijas vajadzībām un kuru līmenis nepārsniedz "*RESTREINT UE*". Šim nolūkam sagatavo vietējos noteikumus.

3. Gadījumā, kad vajadzīga īpaša un steidzama rīcība, ĢS/ AP saskaņā ar Padomes drošības reglamentu ir pilnvarots arī nodot uzņēmējai valstij to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kuri ir izstrādāti operācijas vajadzībām un kuru līmenis nepārsniedz "*CONFIDENTIEL UE*". Visos citos gadījumos šādu informāciju un dokumentus uzņēmējai valstij nodod saskaņā ar procedūrām, kas atbilst līmenim, kādā uzņēmēja valsts sadarbojas ar ES.

4. ĢS/ AP ir pilnvarots ar šo vienoto rīcību saistītajām trešām personām nodot ES neklasificētus dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm par operāciju, uz ko attiecas dienesta noslēpuma ievērošanas pienākums atbilstīgi Padomes reglamenta 6. panta 1. punktam.

13. pants

EUPOL PROXIMA personāla statuss

1. *EUPOL PROXIMA* personāla Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā statuss, vajadzības gadījumā ietverot privilēģijas, imunitāti un turpmākās garantijas, kas vajadzīgas *EUPOL PROXIMA* misijas izpildei un vienmērīgai darbībai, ir izklāstīts Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par Eiropas Savienības Policijas misijas statusu un darbību Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā (*EUPOL PROXIMA*), kas noslēgts ar Lēmumu 2004/75/KĀDP [1].

2. Valsts vai Kopienas iestāde, kas ir norīkojusi darbinieku, ir atbildīga par to prasību izskatīšanu saistībā ar šo norīkojumu, ko iesniedz darbinieks vai ko iesniedz par to, un par lietas ierosināšanu pret norīkoto darbinieku.

14. pants

Spēkā stāšanās

Šī vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

Tā zaudē spēku 2005. gada 14. decembrī.

15. pants

Publicēšana

Šo vienoto rīcību publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2004. gada 22. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. R. BOT

[1] OV L 16, 23.1.2004., 65. lpp.